

A i h][Y`DUggUbhYb` \ Y`ZYb`Dc`]nY]`VY]
: YghbU\ a Y`]a` F Y[]cbU`YI dfYgg

A i h][Y`DUggUbhYb`i bhYfghØhnYb`Dc`]nY]Y]bgUhn`]a
F Y[]cbU`YI dfYgg`VY]`XYF`: YghbU\ a Y`Y]bYg`F UbXU`]YfYfg`
Y]bY`Y]bXfi W_gj c`Y`N]j]`Wci fU[Y!8Ya cbghfUh]cb"

< Y`XYbhi a`]a` F Y[]cbU`YI dfYgg. `9]b`NY]WXYb
ZØf`N]j]`Wci fU[Y

8]Y`Øb[ghYb`9fY][b]ggY`]a` F Y[]cbU`YI dfYgg] cb`BØfbVYf[`bUW
5a VYf[`Ua`) "'5df]`gYhnYb`Y]b`VYa Yf`Ybgk YfhYg`NY]WXYb`ZØf
N]j]`Wci fU[Y`i bX`; Ya Y]bgW\UZhgg]bb"'`b`Y]bYf`_f]h]gWXYb`G]hi Uh]cb
nY][hYb`nk Y]DUggUbhYb`VYa Yf`Ybgk YfhYb`A i hz]bXYa`g]Y`X]Y
Dc`]nY]`VY]`XYF`: YghbU\ a Y`Y]bYg`U[[fYgg]j Yb`: U\ f[UghYg
i bhYfghØhnYb"'` Æ fY`< UbX`i b[` _ØbbhY`U`g`6Y]gd]Y`ZØf`XYb
Ni gUa` a Yb`U`h]b`XYF`; YgY`gW\UZh`X]YbYb`i bX`UbXYfY
Yfa`i h][Ybž]b`À\ b`]WXYb`G]hi Uh]cbYb`b]W\h`k Y[ni gW\Ui Yb"

9f\`ÀfhYhY`G]hi Uh]cb`]a` Ni [

; Y[Yb`%I \ f`bUW\hg`k i fXY`X]Y`Dc`]nY]]bgdY`_h]cb`Gi`nVUW!
FcgYbVYf[`ØVYf`Y]bYb`5i gbU\ a Ygni ghUbX`]a` Ni [`]bZcfa`]Yfh`9]b
: U\ f[Ugh]j Yf\]Y`h`g]W`YI hfYa`U[[fYgg]j ž`UhhY`VYfY]hg`XYb
Ni [ZØ\ fYf`gck]Y`X]Y`Ni [VY[`Y]hYf]b`Ub[Y[f]ZYb`i bX`ghY`hY`Y]bY
Yfbgh\UZhY`6YXfc\i b[`ZØf`X]Y`G]WXYf\Y]h`XYf`UbXYfYb`DUggU[]YfY
XUF`8Yf`Ui ZfY[YbXY`J cfZU`[Yf]Yh`gW\ bY`Ui » Yf`?cbhf`c`Yž`U`g
XYf`F UbXU`]YfYf`j Yfgi W\hYž`g]W`XYF`: YghbU\ a Y`ni`Ybhn]Y\Yb"

A i h][Y`6Øf[Yf`]a` 9]bgUhn

ϕ`X]YgYa`_f]h]gWkYb`A ca`Ybh[f]ZZb`nk`Y]`VY\YfnhY`DUggUbhYb`
Y]bž`X]Y`X]Y`GnYbY`j`ca`6U\bghY][`Ui`g`j`YfZc`[`hYb`"9bhgWk`cggYb`
gdfUb[`Yb`g]Y`]b`XYb`Ni`[`ž`i`a`X`Yb`Dc`]n]ghYb`ni`f`GY]hY`ni`ghY\Yb`"
;`Ya`Y]bgUa`[`Y`Ub[`Y`g`]\bYb`i`bX`XYb`Dc`]nY]VYUa`hYbž`XYb`
U[`[`fYgg]Y`b`A`Ubb`ni`ØVYfk`À`h][`Yb`"K`À`fYbX`XYg`;`YgWkY\Ybg`
V]gg`XYf`F`UbXU`]YfYf`Y]bYb`XYf`<`Y`ZYf`]b`X]Y`<`UbXž`k`Ug`X]Y`
ϕ`hYbg]h`À`h`XYf`G]hi`Uh]cb`i`bhYfghf]Wk`"

5bYf_Ybbi b [`ZØf`Wci fU[]YfhYb`9]bgUhn

B`UWk`XYa`YfZc`[`fY]WkYb`9]b[`fY]ZYb`k`i`fXY`XUg`Wci`fU[]YfhY`
J`Yf\U`hYb`XYf`DUggUbhYb`j`cb`XYf`Dc`]nY]]bgdY`_h]cb`Gi`n`VUWk`!
F`cgYbVYf[`]b`Y]bYf`_`Y]bYb`:`Y]Yfghi`bXY`[`Yk`ØfX][`h`
Dc`]nY]\`Ui`dh`ca`a`]ggUf`HcV]Ug`D`Ò»`ØVYffY]Wk`hY`XYb`VY]XYb`
<`]ZgVYfY]hYb`Y]b`8`Ub`_YggWk`fY]VYb`gck`jY`Y]bY`:`Y`Xni`k`YbXi`b[`"
æ`5i`ZhU[`X`Yg`Df`Àg]XYbhYb`XYg`Dc`]nY]df`Àg]X]i`a`g`C`VYfd`ZU`nž`
H\ca`Ug`GWk`Òb][`Yfž`XUb`_hY`Yf`]\bYb`ZØf`]\fYb`a`i`h][`Yb`9]bgWk`b]hž`
XYf`VY]gd]Y`\U`Zi`ZØf`VØf[`YfgWk`U`Zi]Wk`Yg`9b[`U[`Ya`Yb`hghY\Y`"

6YXYi hi b [`XYg`Ni gUa`a`Yb`U`hg`ZØf`X]Y` ;`YgY`gWk`UZh

Æ`f`9]bgUhn`nY][`hž`k`jY`k`jWk]h[`i`bX`k`Yfhj`c`XYf`Ni`gUa`a`Yb`U`h]b`
i`bgYfYf`;`YgY`gWk`UZh]gh`ž`VYhcbhY`D`Ò»`k`À`fYbX`XYf`9`fi`b[`"8`jY`
Dc`]nY]`\`Uh`X]Y`<`c`Zbi`b[`ž`XUgg`gc`Wk`Y`5`_h]cbYb`j`cb`N]j`]`Wci`fU[`Y`
Ub`XYfY`6`Øf[`Yf`]bgd]f]YfYbž`]b`_f]h]gWkYb`G]hi`Uh]cbYb`YVYb`ZU`g`
U`_h]j`ni`U`b`XYb`i`bX`g]Wk`b]Wk`h`d`Ugg]j`ni`fØW`ni`U`hYb`"

:`Un]h.`9]b`5i`Zfi`Z`ni`f`N]j`]`Wci`fU[`Y`

8]Y`9fY][`b]ggY`ja`F`Y[`]cbU`YI`dfYgg`j`YfXYi`h]WkYbž`XUgg`XYf`A`i`h`
9]bnY`bYf`]b`Y`fUi`gZc`fXYfb`XYb`G]hi`Uh]cbYb`Y]bYb`Yb`hgWk`Y]XYb`XYb`
I`bhYfgWk]YX`a`UWkYb`_`Ubb`"8`jYgYg`6Y]gd]Y`Yfa`i`h][`h`b]Wk`h`bi`f`ni`f`
5i`Za`Yf`_gUa`_Y]h]b`XYf`2`ZZb`h]Wk`_Y]hž`gcb`XYfb`\`YVh`Ui`Wk`\`Yfj`cfž`
k`jY`k`jWk]h[`Y`g`]ghž`ni`gUa`a`Ybni`U`hYb`i`bX`g]Wk`[`Y[`YbgY]h][`ni`
i`bhYfgh`Ø`hnYb`"N]j`]`Wci`fU[`Y`]gh`Y]b`k`YgYb`h]Wk`Yf`6`Ygh`Ub`X`hY]`Y]bYf`
Zi`b`_h]cb]YfYb`XYb`;`YgY`gWk`U`Zi`bX`Udd`Y`Yf`h`Ub`Y`XYb`9]bnY`bYbž`

HY]`X]YgYf'; Ya Y]bgW\UZhini `gY]b"

· `B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb `G]Y `i bg `Ui Z. `X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh